

# Marché aux Poissons

Choeur d'Hommes

**Musique: Jean-François Michel**

**Texte: Jean-François Haas**

EMR 51633

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**[www.reift.ch](http://www.reift.ch)**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)  
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jean-François Michel



**Français:** Jean-François Michel naît le 6 mars 1957. Il fait ses études musicales au conservatoire de Fribourg de 1965 à 1976. En 1975 il gagne la médaille de bronze au concours international de Genève. De 1976 à 1986, il est trompettiste solo de l'Orchestre philharmonique de Munich.

Dès 1986, il est professeur au conservatoire de Fribourg. Entre 1991 à 2001, il enseigne au conservatoire de Lausanne et de 1997 à 2004 à Genève pour les classes professionnelles.

Ses activités solistiques l'ont conduit dans de nombreux pays européens, ainsi qu'au Japon, au Brésil et en Argentine et aux USA. Il donne régulièrement des cours de maître essentiellement en Europe mais également dans d'autres parties du monde.

Il est membre du Nov'ars (quatuor de cuivres), Buccinatoris (ensemble de création

musicale) et joue dans de nombreux orchestres.

Jean-François Michel est régulièrement invité comme jury lors de concours nationaux et internationaux.

Actuellement il enseigne au conservatoire de Fribourg, à la Haute Ecole de Musique de Lausanne site Fribourg ; il a dirigé le brass band de Fribourg de 2010 à 2012.

En tant que compositeur, sa musique est reconnue et jouée dans le monde entier. En gardant toujours sa personnalité et sa sincérité, son catalogue comprend des oeuvres allant d'un style très contemporain jusqu'à des compositions plus populaires. Dans ce catalogue, le côté pédagogique n'est pas en reste.

En 2017 a été invité comme compositeur en résidence au « Asia slider festival » à Hong Kong

Ses œuvres sont publiées aux éditions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift, Editions Rinner

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* »

**English:** Jean-François Michel was born on the 6th of March 1957. He studied at Fribourg Conservatoire from 1965 to 1976, and in 1975 won the bronze medal at the Geneva international competition. From 1976 till 1986 he was principal trumpet in the Munich Philharmonic.

He has taught at the Fribourg Conservatoire since 1986. From 1991 till 2001, he was also professor at the Lausanne Conservatoire and from 1997 till 2004 at Geneva for the professional classes.

He has played as a soloist in many European countries, as well as in Japan, Brazil, Argentina and the USA. He regularly gives masterclasses in Europe and around the world. He is a member of the brass quartet Nov'ars and the Buccinatoris new music ensemble. He also plays in many orchestras.

He is often invited to be a jury member at national and international competitions, and at present he teaches at the Fribourg Conservatoire and at the Fribourg branch of the Haute Ecole de Musique. He conducted the Fribourg brass band from 2010 till 2012.

His compositions are played all over the world. Whilst maintaining his personal style and sincerity, his works range in style from contemporary to very popular. Many of his works have a pedagogical aspect.

In 2017 he was invited as composer in residence at the "Asia Slider Festival" in Hong Kong.

His works are published by Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift and Editions Rinner.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Music is first of all emotion...and then everything else*)

**Deutsch:** Jean-François Michel wurde am 6. März 1957 geboren. Er studierte von 1965 bis 1976 am Freiburger Konservatorium und gewann 1975 die Bronze-Medaille beim Genfer internationalen Wettbewerb in Genf. Von 1976 bis 1986 spielte er Solotrompete in der Münchner Philharmonie.

Er unterrichtet am Freiburger Konservatorium seit 1986. Von 1991 bis 2001 war er auch Professor am Lausanner Konservatorium. Von 1997 bis 2004 war er Professor für die Berufsklassen in Genf.

Er ist als Solist in vielen europäischen Ländern vorgetreten, so wie auch in Japan, Brasilien, Argentinien und den Vereinigten Staaten. Er leitet auch Meisterkurse in Europa und auch in andern Ländern der ganzen Welt. Er ist Mitglied des Blechquartetts Nov'ars und des zeitgenössischen Ensembles Buccinatoris.

Er wird oft als Jurymitglied bei nationalen und internationalen Wettbewerben eingeladen. Zur Zeit unterrichtet er am Freiburger Konservatorium und an der Freiburger Zweigstelle der Haute Ecole de Musique. Von 2010 bis 2012 leitete er die Freiburger Brass Band. Seine Kompositionen werden auf der ganzen Welt gespielt. Er schafft es, trotz verschiedenen Stilrichtungen vom Zeitgenössischen bis zum sehr populären, seine eigene Persönlichkeit und Ehrlichkeit aufzubewahren. Viele seiner Werke haben eine pädagogische Neigung.

2017 wurde er als *composer-in-residence* at beim "Asia Slider Festival" in Hong Kong eingeladen.

Seine Werke sind bei Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift und Editions Rinner verlegt.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Die Musik ist zuerst Gefühl, erst danach kommt alles andere*)



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Marché aux Poissons

*Choeur d'hommes*

## Forme

A (mes. 1 à 24) puis B1, (couplet 1) B2, (couplet 2)

A puis B3, C

Jean-François Michel

Texte: Jean-François Haas

**A** ♩ = ca. 78 Solennel

*Refrain*

*rit.*

*f*

**A tempo** ♩ = ca. 78

Tenor 1

Tenor 2

Bass 1

Bass 2

Gar-dons,

*f* bro chets

Tan - ches do - rées,

pa - lées

per-ches

*rit.*

**très vif** ♩ = ca. 72

*p*

*cresc.*

T.1

T.2

B.1

B.2

Tout frais tout bon mes beaux pois-sons

*p*

Tout frais tout bon mes beaux pois-sons

*p*

trui - tes, sau - mons, Tout frais tout bon mes beaux pois-sons

*p*

*cresc.*

EMR 51633

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)

ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

11

T.1 *f* *pp*  
 Tout frais tout bon mes beaux pois - sons Tout frais tout bon mes  
 T.2 *f* *pp*  
 Tout frais tout bon mes  
 B.1 *f* *pp*  
 Tout frais tout bon mes beaux pois - son Tout frais tout bon mes  
 B.2 *f* *pp*



14

T.1 *cresc.*  
 beaux pois - sons Tout frais tout bon mes beaux pois - sons  
 T.2 *cresc.*  
 beaux pois - sons  
 B.1 *cresc.*  
 beaux pois - sons Tout frais tout bon mes beaux pois - sons  
 B.2 *cresc.*

17 **Solennel** ♩ = ca. 78 **rit.** **f** **A tempo**

T.1 bro-chets, Tan - ches do - rées, —

T.2 per - ches,

B.1 pa - lées, —

B.2 **f** Gar - dons, —

23 **Moderato** ♩ = ca. 84  
*Couplet 1-2-3*

**B** **mf**

1. Les pois-son-niè-res jet-tent leurs cris  
2. Il n'est pas no-ble, n'a pas d'ar-gent  
3. À lui sou-ri - re pas-se le temps

**mf**

T.1

T.2

B.1 trui - tes, sau - mons, 1. Les pois-son-niè-res jet-te  
2. Il n'est pas no-ble, n'  
3. À lui sou-ri - re

**mf**

B.2

# CHORUS

## CHORUS (SATB) & PIANO

|           |                     |                                   |
|-----------|---------------------|-----------------------------------|
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Amazing Grace (5)                 |
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Auld Lang Syne (5)                |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Aura Lee (5)                      |
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Cielito Lindo (5)                 |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Clementine (5)                    |
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Funiculi-Funicula (5)             |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Glory Hallelujah (5)              |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Go Down, Moses (5)                |
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greatest Choral Hits Volume 1 (5) |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greatest Choral Hits Volume 2 (5) |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greatest Choral Hits Volume 3 (5) |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greatest Choral Hits Volume 4 (5) |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greatest Choral Hits Volume 5 (5) |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greensleeves (5)                  |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Home On The Range (5)             |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Kumbaya (5)                       |
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | La Cucaracha (5)                  |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Little Brown Jug (5)              |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Londonderry Air (5)               |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Morning Has Broken (5)            |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Oh Happy Day (5)                  |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Oh Susanna (5)                    |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Oh When The Saints (5)            |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Red River Valley (5)              |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Scarborough Fair (5)              |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Shenandoah (5)                    |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Swing Low (5)                     |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | The House Of The Rising Sun (5)   |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | The Rivers Of Babylon (5)         |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Yankee Doodle (5)                 |
| EMR 20540 | BIZET, Georges      | Highlights from Carmen (French)   |
| EMR 20944 | BIZET, Georges      | Highlights from Carmen (German)   |
| EMR 24018 | FAURE, Gabriel      | Quatre Mélodies                   |
| EMR 24100 | MASCAGNI, Pietro    | Ave Maria                         |
| EMR 1573P | MERCURY, Freddie    | Bohemian Rhapsody                 |
| EMR 14040 | MOUREY, Colette     | Merci, Dieu, Pour cet Univers.    |
| EMR 31155 | OFFENBACH, Jacques  | Barcarolle                        |
| EMR 24438 | OFFENBACH, Jacques  | La Vie Parisienne                 |
| EMR 24440 | OFFENBACH, Jacques  | Orphée Aux Enfers                 |
| EMR 24786 | PERGOLES, Giovanni  | Stabat Mater                      |
| EMR 14561 | POURCEL / PLANTÉ    | I Will Follow Him                 |
| EMR 33082 | PUCCINI, Giacomo    | Nessun Dorma                      |
| EMR 14034 | TAILOR, Norman      | Gospel Train                      |
| EMR 14033 | TRADITIONAL         | Moscow Nights                     |
| EMR 1579P | VANGELIS            | 1492 The Conquest Of Paradise     |
| EMR 20881 | VARIOUS             | 20 Celtic Hits Volume 1           |
| EMR 20882 | VARIOUS             | 20 Celtic Hits Volume 2           |
| EMR 20883 | VARIOUS             | 20 Celtic Hits Volume 3           |
| EMR 20884 | VARIOUS             | 20 Celtic Hits Volume 4           |
| EMR 14035 | VERDI, Giuseppe     | Viva Verdi                        |
| EMR 24439 | WAGNER, Richard     | Lohengrin                         |

## CHORUS (SATB) & ORGAN / PIANO

|           |                        |                               |
|-----------|------------------------|-------------------------------|
| EMR 13017 | BARATTO, Paolo         | Santa Cecilia                 |
| EMR 22602 | FRANCK, César          | Ecce Panis Veni Creator Hymne |
| EMR 24064 | MORTIMER, John (Arr.)  | Down By The Salley Gardens    |
| EMR 13000 | RICHARDS, Scott (Arr.) | Joy To The World              |

## CHORUS (SATB) & CD PLAYBACK

|           |                     |                                    |
|-----------|---------------------|------------------------------------|
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Amazing Grace + CD (5)             |
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Auld Lang Syne + CD (5)            |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Aura Lee + CD (5)                  |
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Cielito Lindo + CD (5)             |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Clementine + CD (5)                |
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Funiculi-Funicula + CD (5)         |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Glory Hallelujah + CD (5)          |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Go Down, Moses + CD (5)            |
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greatest Choral Hits Volume 1 + CD |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greatest Choral Hits Volume 2 + CD |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greatest Choral Hits Volume 3 + CD |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greatest Choral Hits Volume 4 + CD |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greatest Choral Hits Volume 5 + CD |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Greensleeves + CD (5)              |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Home On The Range + CD (5)         |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Kumbaya + CD (5)                   |
| EMR 13413 | BARCLAY, Ted (Arr.) | La Cucaracha + CD (5)              |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Little Brown Jug + CD (5)          |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Londonderry Air + CD (5)           |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Morning Has Broken + CD (5)        |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Oh Happy Day + CD (5)              |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Oh Susanna + CD (5)                |

## Chorus (SATB) & CD Playback (Fortsetzung - Continued - Suite)

|           |                     |                                |
|-----------|---------------------|--------------------------------|
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Oh When The Saints + CD (5)    |
| EMR 13414 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Red River Valley + CD (5)      |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Scarborough Fair + CD (5)      |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Shenandoah + CD (5)            |
| EMR 13417 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Swing Low + CD (5)             |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | The House Of The... + CD (5)   |
| EMR 13415 | BARCLAY, Ted (Arr.) | The Rivers Of Babylon + CD (5) |
| EMR 13416 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Yankee Doodle + CD (5)         |

## CHORUS (SATB) & BRASS BAND

|           |                        |                                |
|-----------|------------------------|--------------------------------|
| EMR 2991  | ABBA                   | Money, Money, Money            |
| EMR 3714  | ABBA                   | Super Trouper                  |
| EMR 2547  | ANDERSSON              | Chess (Anthem)                 |
| EMR 2582  | ARMITAGE, Dennis       | Auld Lang Syne                 |
| EMR 9294  | BACH / GOUNOD          | Ave Maria                      |
| EMR 1359C | BACH / HÄNDEL          | Choral / Sinfonia & Gavotte    |
| EMR 1345C | BACH, Johann S.        | Dona Nobis Pacem               |
| EMR 3036C | BACH, Johann S.        | Jesu, Joy Of Man's Desiring    |
| EMR 2975  | BEETHOVEN, L.v.        | Ode To Joy                     |
| EMR 9309  | BELLINI, Joe (Arr.)    | Tom Dooley                     |
| EMR 1685  | BIZET, Georges         | Highlights from Carmen         |
| EMR 2570  | BOCELLI, Andrea        | Time to say Goodbye            |
| EMR 2867  | BOHLEN, Dieter         | We Have A Dream                |
| EMR 3886  | BRAHMS, Johannes       | Wiegenlied                     |
| EMR 9292  | CACCINI, Giulio        | Ave Maria                      |
| EMR 9306  | CAPDEVIELLE, J.P.      | Spente Le Stelle               |
| EMR 3360  | CREWE / GAUDIO         | Can't Take My Eyes Off You     |
| EMR 3438  | CRÜGER, Johann         | Nun danket alle Gott           |
| EMR 3516C | DENOFF / DENVER        | Take Me Home, Country Roads    |
| EMR 2969  | DOYLE, Patrick         | Non Nobis Domine (Henry V)     |
| EMR 3680  | EBB / KANDER           | New York, New York             |
| EMR 9308  | EBB / KANDER           | Cabaret                        |
| EMR 2974  | ELGAR, Edward          | Pomp And Circumstance Nr.1     |
| EMR 9957  | FAURE, Gabriel         | Cantique de Jean Racine        |
| EMR 9291  | FRANCK, César          | Panis Angelicus                |
| EMR 9296  | FRANCK, César          | Ave Maria                      |
| EMR 9297  | FRANCK, César          | Domine Non Secundum            |
| EMR 3672  | FRANCK, César          | Panis Angelicus                |
| EMR 9298  | FRANCK, César          | Psaume 150                     |
| EMR 3671  | FRANCOIS, Claude       | Alexandrie, Alexandra          |
| EMR 2768  | GILLES                 | Les Trois Cloches              |
| EMR 3882  | GIOARDANI, Giuseppe    | Caro Mio Ben                   |
| EMR 2518  | HAMMOND / BETTIS       | One Moment in Time             |
| EMR 1343C | HÄNDEL, Georg Fr.      | Amen from the "Messiah"        |
| EMR 9288  | HÄNDEL, Georg Fr.      | Largo From Xerxes              |
| EMR 3436  | HÄSSLER, Hans Leo      | Passion Choral                 |
| EMR 2933  | HORNER, James          | Troy                           |
| EMR 3678  | HORNEZ / MISRAKI       | Qu'est-ce qu'on attend         |
| EMR 2769  | JACKSON / RICHIE       | We Are The World               |
| EMR 3666C | JACKSON, Michael       | Heal The World                 |
| EMR 3680  | KANDER / EBB           | New York, New York             |
| EMR 3437  | KOCHER, Conrad         | Dix                            |
| EMR 3439  | LUTHER, Martin         | Ein' feste Burg ist unser Gott |
| EMR 9164  | MACDUFF, Gordon        | Red Is The Rose                |
| EMR 3885  | MARTINI, Jean-Paul     | Plaisir d'amour                |
| EMR 32018 | MASCAGNI, Pietro       | Ave Maria                      |
| EMR 3446  | MASON, Lowell          | Nearer My God To Thee          |
| EMR 2538  | MILES, John            | Music                          |
| EMR 9303  | MORRICONE, Ennio       | Conradiana                     |
| EMR 2914  | MORTIMER, John G.      | Conquistador                   |
| EMR 2579  | MORTIMER, John G.      | Moscow Nights                  |
| EMR 3305  | MOZART, W.A.           | Mozart Medley                  |
| EMR 9300  | NAULAIS, Jérôme        | Ave Maria                      |
| EMR 9304  | NAULAIS, Jérôme        | Cielito Lindo                  |
| EMR 3676  | NAULAIS, Jérôme (Arr.) | Clementine                     |
| EMR 9307  | NAULAIS / GOMEZ        | L'Ame de Notre Harmonie        |
| EMR 3066C | NORIS, Günter          | Close Together                 |
| EMR 3076C | NORIS, Günter          | Disco Lady                     |
| EMR 3068C | NORIS, Günter          | Rock Your Blues Away           |
| EMR 2542C | NORIS, Günter          | Samba Olé                      |
| EMR 3069  | NORIS, Günter          | Trumpet In The Night           |
| EMR 3074  | NORIS, Günter          | Twisting Brass                 |
| EMR 2674C | NORTH / ZARET          | Unchained Melody (Ghost)       |
| EMR 3545  | PANCERI / MENGALI      | Vivo Per Lei                   |
| EMR 3941  | PARSON, Ted            | Deep River                     |
| EMR 3939  | PARSON, Ted            | Freedom                        |
| EMR 3950  | PARSON, Ted            | Glory                          |
| EMR 3945  | PARSON, Ted            | Jericho                        |
| EMR 3942  | PARSON, Ted            | Kumbaya                        |
| EMR 3949  | PARSON, Ted            | Let My People Go               |
| EMR 3947  | PARSON, Ted            | Motherless Child               |
| EMR 9305  | PARSON, Ted            | My Bonnie                      |
| EMR 3943  | PARSON, Ted            | Nobody Knows                   |
| EMR 3940  | PARSON, Ted            | Riverside                      |